



Sett for kalesje for to eller fire personer

Workman® GTX-bruksbil

Modellnr. 07921—Serienr. 400000000 og oppover

Modellnr. 07922—Serienr. 400000000 og oppover

Form No. 3422-101 Rev B

Installasjonsveiledning

Montering

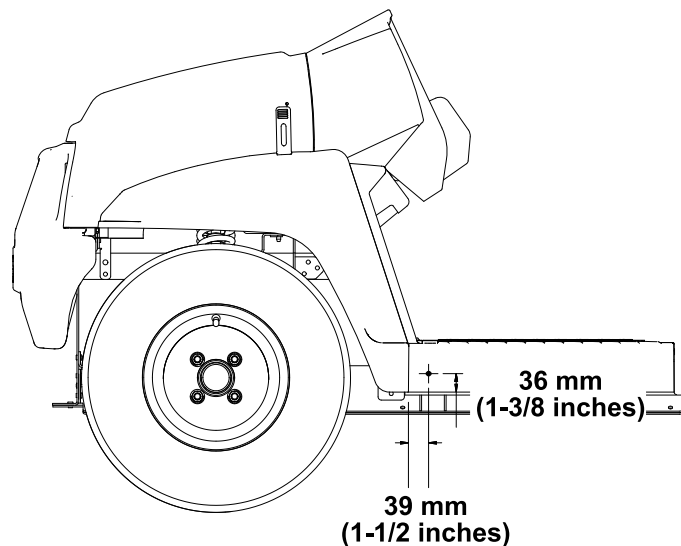
1

Klargjøre maskinen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

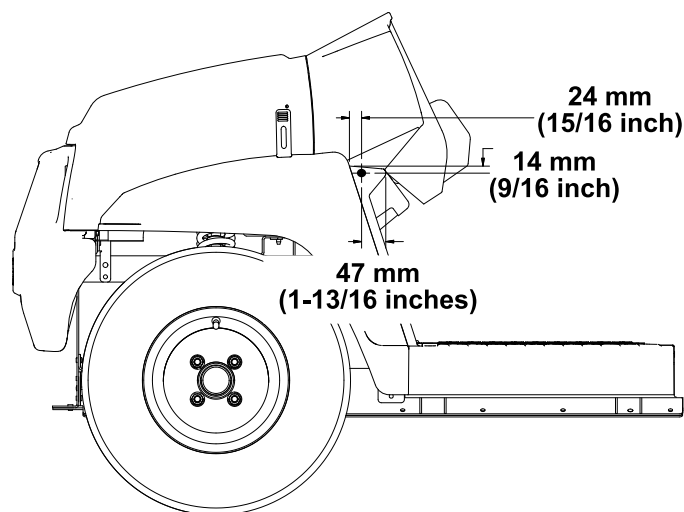
1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Slå av motoren og ta ut nøkkelen.
4. Koble fra batteriet. Se *brugerhåndboken*.
5. Hev lasteplanet til tømmeposisjon, og fest det med støttestangen.



g259750

Figur 1

2. Bruk målene vist i [Figur 2](#) til å bore ett hull (5/16 tomme) i utsiden av fotbrettet på venstre og høyre side av maskinen.



g259751

Figur 2

2

Bore hullene for monteringsrørene

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Bruk målene vist i [Figur 1](#) til å bore ett hull (5/16 tomme) på utsiden av golvplaten på begge sider av maskinen.



3

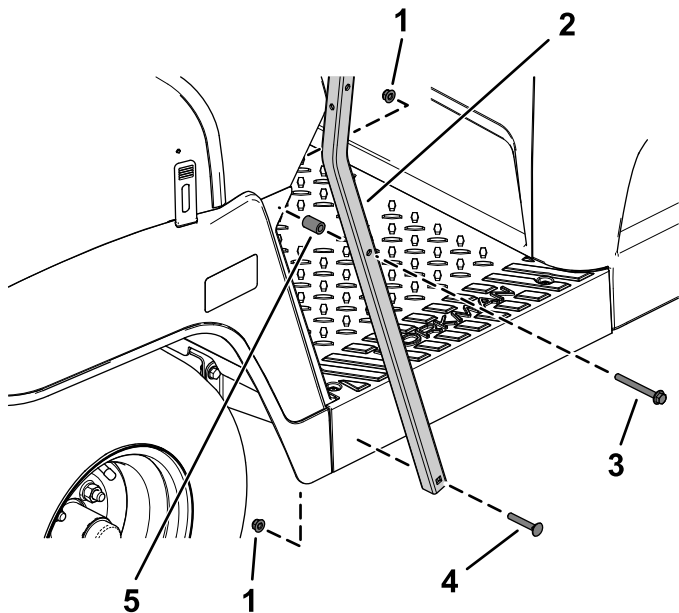
Montere det fremre monteringsrøret

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Fremre monteringsrør
2	Flenshodebolt (5/16 x 3 tommer)
2	Avstandsstykke (5/8 x 1 tomme)
4	Flensmutter (5/16 tomme)
2	Låsebolt (5/16 x 2 tommer)

Prosedyre

Monter de to fremre monteringsrørene løst med to flenshodebolter (5/16 x 3 tommer), to avstandsstykker (5/8 x 1 tomme), to flensmuttere (5/16 tomme) og to låsebolter (5/16 x 4 tommer), som vist i [Figur 3](#).



Figur 3

Venstre side vist

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Flensmutter (5/16 tomme) | 4. Låsebolt (5/16 x 2 tommer) |
| 2. Fremre monteringsrør | 5. Avstandsstykke (5/8 x 1 tomme) |
| 3. Flenshodebolt (5/16 x 3 tommer) | |

4

Fjerne sidepanelene

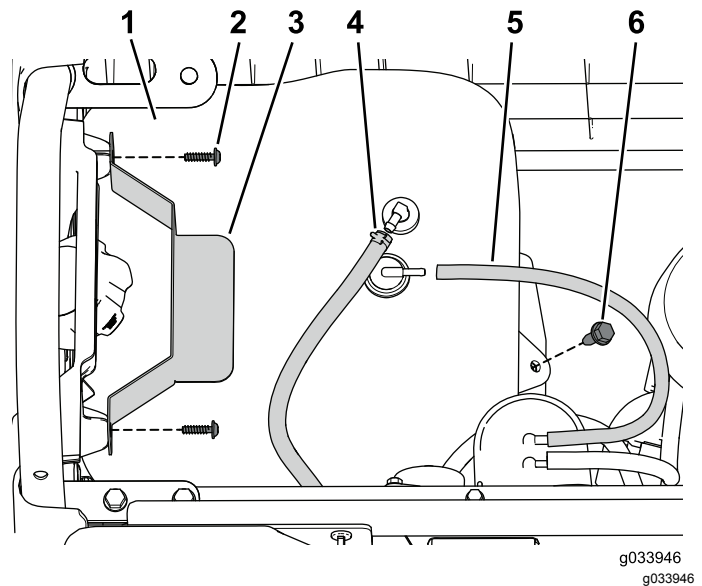
Ingen deler er nødvendige

For bensindrevne maskiner

Viktig: Før du utfører denne prosedyren, kontroller maskinen for å se om der allerede er hull for montering. Hvis ikke, fortsett med denne prosedyren.

Merk: Ta vare på alle delene du fjerner i denne prosedyren.

1. Fjern flenshodebolten som fester drivstofftanken til tankholderen ([Figur 4](#)).



Figur 4

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Drivstofftank | 4. Drivstoffslange |
| 2. Skruer | 5. Ventilslange |
| 3. Tilholder | 6. Flenshodebolt |

2. Fjern skruene som holder festet fast ([Figur 4](#)).

3. Koble utluftingsslangen og drivstoffslangen fra tanken (Figur 4).

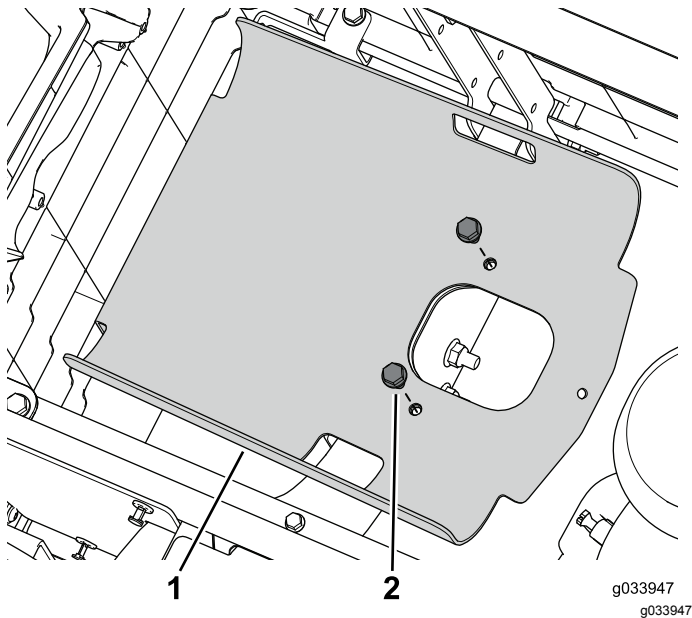
Merk: Klargjør for å fange opp og tørke eventuelt drivstoffsøl når du kobler drivstoffslangen fra tanken.

FARE

Under visse forhold er drivstoff er meget brannfarlig og svært eksplosivt. Brann eller eksplosjon forårsaket av drivstoff kan påføre deg og andre brannskader samt ødelegge eiendom.

- Tøm drivstofftanken for drivstoff når motoren er kald. Dette skal gjøres utendørs og på et åpent sted. Tørk opp eventuelt drivstoffsøl.
- Du må aldri røyke når du håndterer drivstoff, og du må holde deg unna åpen ild eller steder der gnister kan antenne drivstoffdamp.

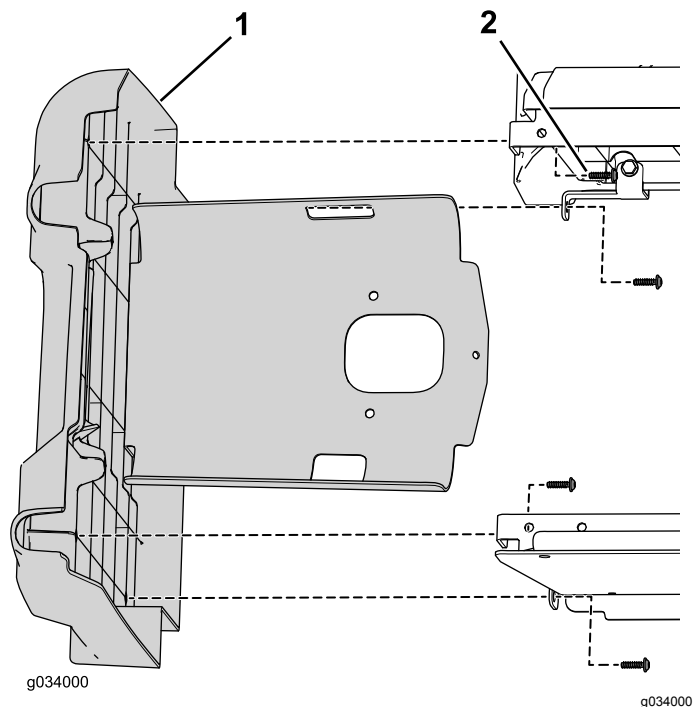
4. Fjern drivstofftanken fra holderen.
5. Fjern de to flenshodeboltene som fester tankholderen til rammen (Figur 5).



Figur 5

1. Tankholder 2. Flenshodebolt

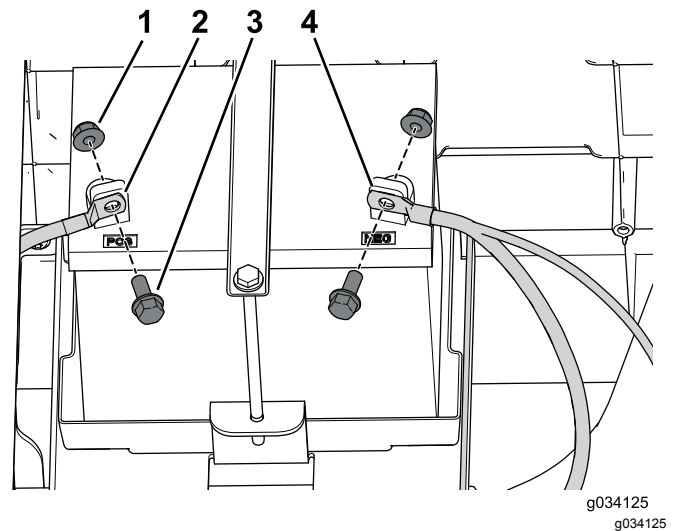
6. Fjern de fire skruene som fester venstre sidepanel til den nedre seteenheten (Figur 6).



Figur 6

1. Venstre sidepanel 2. Skruer

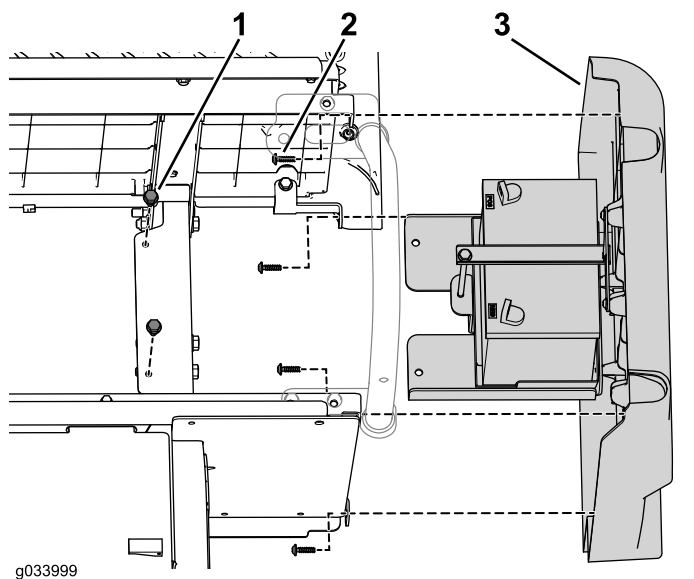
7. Fjern den negative (–) kabelen fra batteriet og deretter den positive (+) kabelen (Figur 7).



Figur 7

1. Mutter 3. Bolt
2. Positiv kabel (+) 4. Negativ kabel (–)

8. Fjern de to flenshodeboltene som fester batteriholderen på rammen (Figur 8).



Figur 8

1. Flenshodebolt 3. Høyre sidepanel
2. Selvgjengende skrue

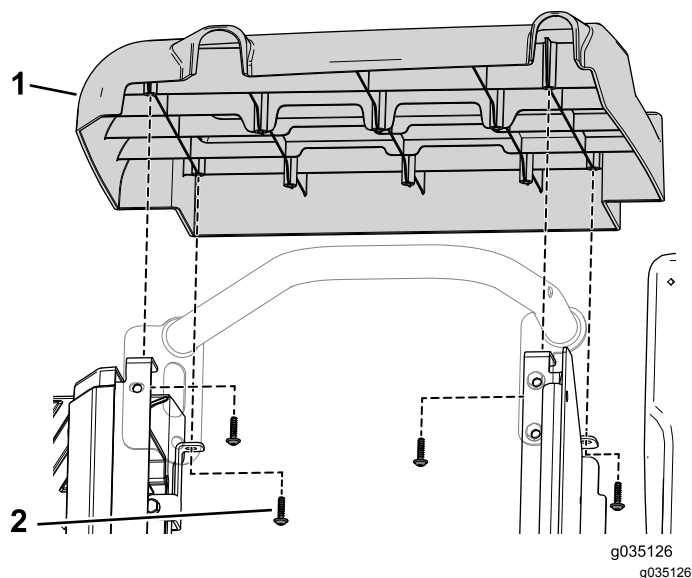
9. Fjern de fire skruene som fester høyre sidepanel til den nedre seteenheten (Figur 8).

For elektriske maskiner

Viktig: Før du utfører denne prosedyren, kontroller maskinen for å se om der allerede er hull for montering. Hvis ikke, fortsett med denne prosedyren.

Merk: Ta vare på alle delene du fjerner i denne prosedyren.

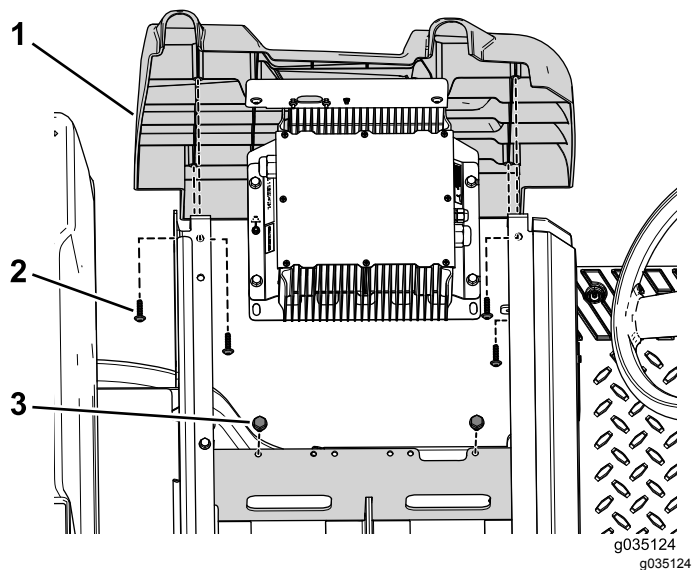
1. Fjern de fire selvgjengende skruene som fester det høyre sidepanelet til maskinen (Figur 9).



Figur 9

1. Høyre sidepanel 2. Selvgjengende skrue

2. Fjern de to boltene som fester laderbraketten til batteriholderen (Figur 10).



Figur 10

1. Venstre sidepanel 3. Bolt
2. Selvgjengende skrue

3. Fjern de fire selvgjengende skruene som fester det venstre sidepanelet til maskinen (Figur 10).

5

Bore hull i støttebraketten

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

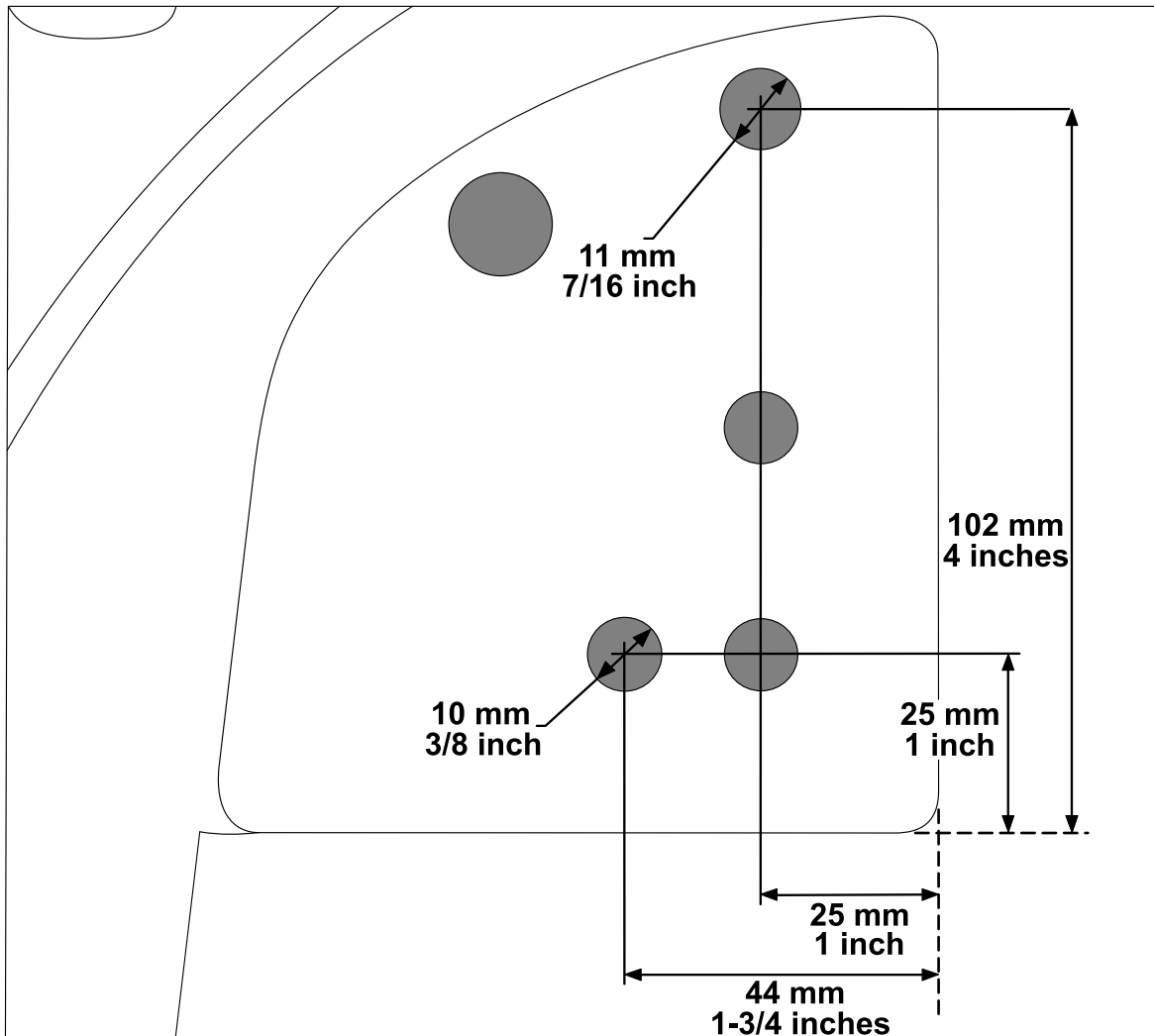
Bor hull i støttebraketten ved å bruke målene vist i [Figur 11](#).

Når du borer den øverste hullet, må du påse at du borer helt gjennom den ytre braketten, rammerøret og brannmuren.

⚠ FORSIKTIG

Vær forsiktig når du borer hull i høyre side av rammen på elektriske maskiner.

Hvis du borer for langt, kan du skade batteriene eller andre komponenter.



Figur 11

g260925

6

Montere sidepanelene

Ingen deler er nødvendige

For bensindrevne maskiner

1. Fest høyre sidepanel med de fire skruene du fjernet tidligere (Figur 8).
2. Fest batteriholderen til rammen med de to flenshodeboltene du fjernet tidligere (Figur 8).
3. Fest batterikablene med de to boltene og to mutterne du fjernet tidligere, og koble til batteripolene (Figur 7).
4. Fest venstre sidepanel med de fire skruene du fjernet tidligere (Figur 6).
5. Fest tankholderen til rammen med de to flenshodeboltene du fjernet tidligere (Figur 5).
6. Plasser drivstofftanken på tankholderen.
7. Koble drivstoffslangen og utluftingsslangen på drivstofftanken (Figur 4).
8. Fest holderen ved hjelp av skruene du fjernet tidligere (Figur 4).
9. Fest drivstofftanken til drivstofftankholderen med flenshodeboltene du fjernet tidligere (Figur 4).
10. Fyll drivstofftanken. Se *brugerhåndboken*.

For elektriske maskiner

1. Fest venstre sidepanel med de fire selvgjengende skruene du fjernet tidligere (Figur 10).
2. Fest laderbraketten til batteriholderen ved å bruke de to boltene fjernet tidligere (Figur 10).
3. Fest høyre sidepanel med de fire selvgjengende skruene du fjernet tidligere (Figur 9).

7

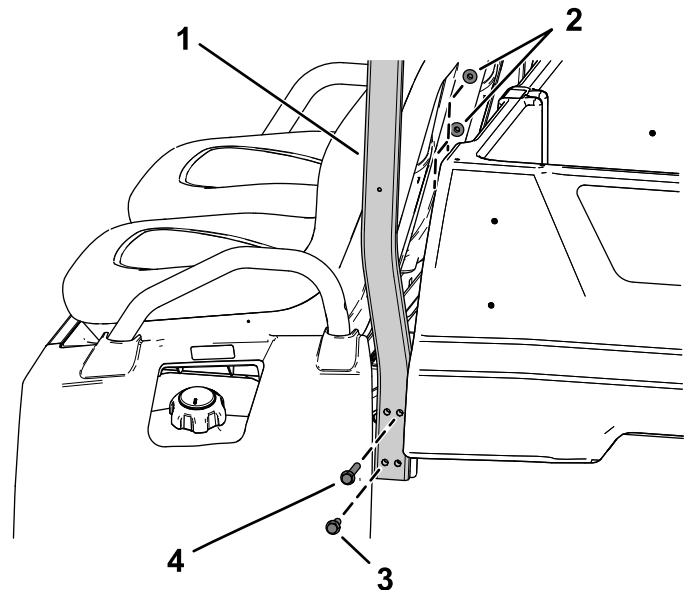
Montere de bakre monteringsrørene og rørmonteringsbraketten

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Bakre monteringsrør
1	Rørmonteringsbrakett
2	Flenshodebolt (5/16 x 3 tommer)
2	Flensmutter (5/16 tomme)
2	Flenshodeskrue (3/8 x 1 1/4 tomme)
2	Flenshodebolt (3/8 x 3 1/2 tomme)
4	Låsemutter (3/8 tomme)
1	Tetningslist

Prosedyre

1. Monter de to bakre monteringsrørene løst med to flenshodebolter (3/8 x 3 1/2 tomme), to flenshodebolter (3/8 x 1 1/4 tomme) og fire låsemutter (3/8 tomme), som vist i Figur 12.



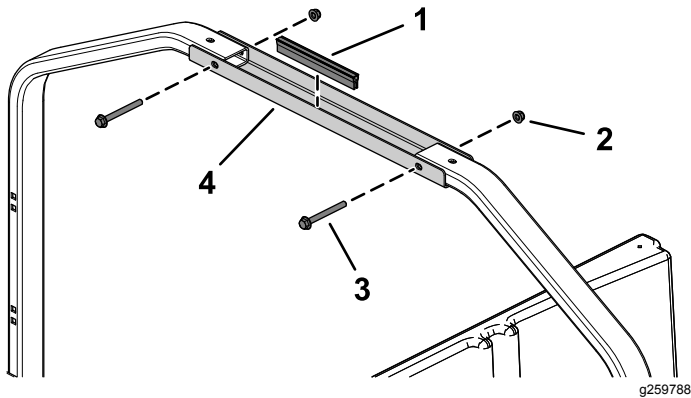
Figur 12

Venstre side vist

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Bakre monteringsrør | 3. Flenshodeskrue (3/8 x 1 1/4 tomme) |
| 2. Låsemutter (3/8 tomme) | 4. Flenshodebolt (3/8 x 3 1/2 tomme) |

g261071

2. Fest rørmonteringsbraketten til de bakre monteringsrørene med to flenshodebolter (5/16 x 3 tommer) og to flensmuttere (5/16 tomme), som vist i [Figur 13](#).
3. Monter tetningslisten på rørmonteringsbraketten ([Figur 13](#)).



Figur 13

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Tetningslist | 3. Flenshodebolt (5/16 x 3 tommer) |
| 2. Flensmutter (5/16 tomme) | 4. Rørmonteringsbrakett |

-
4. Stram til festene montert i trinn [1](#).

Stram de 5/16 tomme store festene med et moment på 20–25 Nm.

Stram til de 3/8 tomme store festene med et moment på 37–45 Nm.

Montere støttebrakettene for lang kalesje

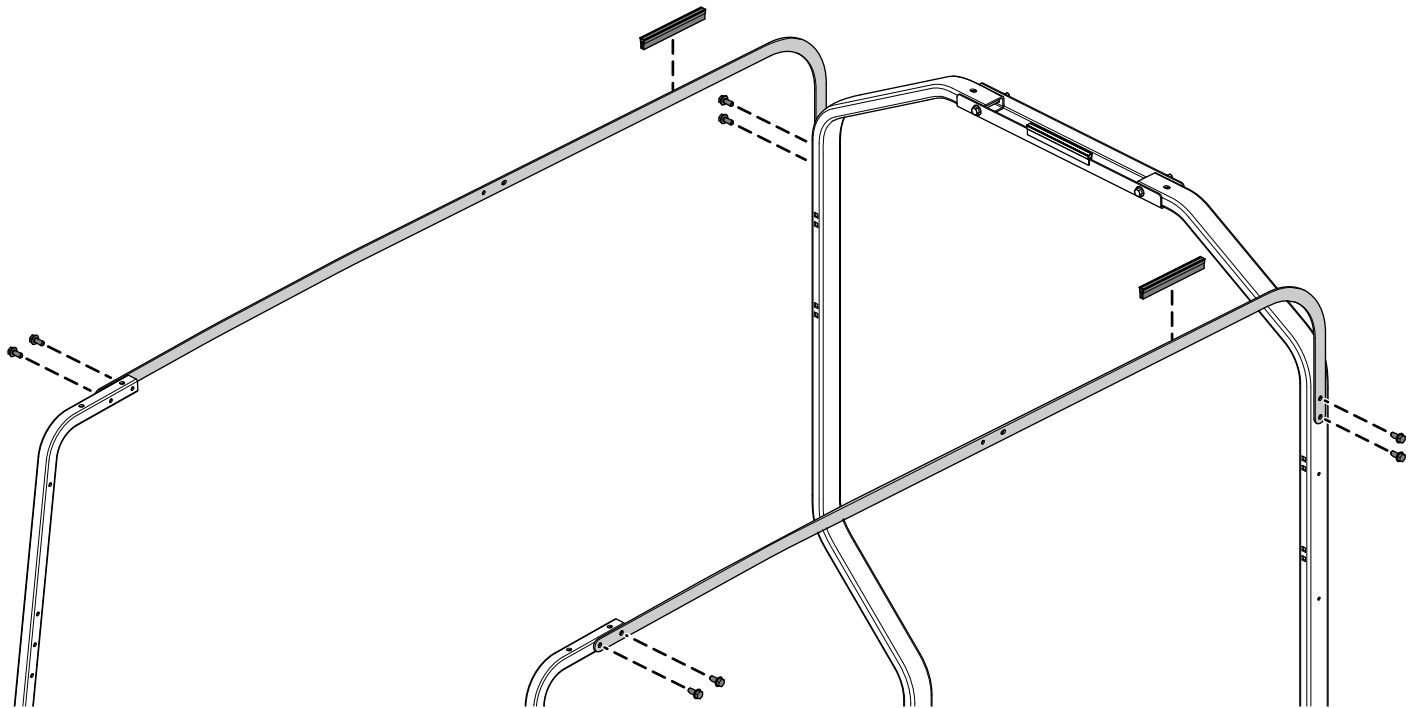
Kun for en kalesje for fire personer

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Støttebrakett for lang kalesje
8	Hodebolt med sekskantskive (5/16 x ¾ tomme)
2	Tetningslist

Prosedyre

1. Fest de to støttebrakettene for lang kalesje til fremre og bakre monteringsrør med åtte sekskanthodebolter med skive (5/16 x ¾ tomme), som vist i [Figur 14](#).
2. Monter de to tetningslistene på de to støttebrakettene for lang kalesje ([Figur 14](#)).



Figur 14

g261122

9

Montere kalesjen

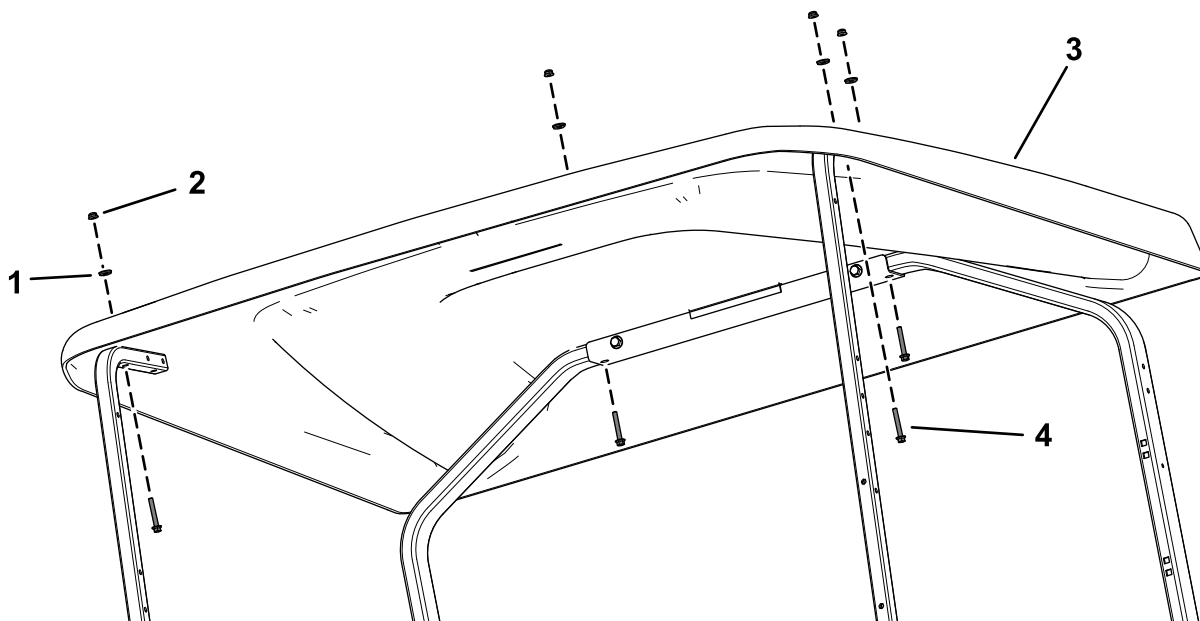
Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Kalesje
4	Flenshodeskrue ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ tomme)
4	Tetningsskive
4	Låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme)

Prosedyre

Viktig: Hvis du skal montere et speilsett, gjør det før du monterer kalesjen.

Fest kalesjen til fremre og bakre monteringsrør med fire flenshodebolter ($\frac{1}{4} \times 3\frac{3}{4}$ tomme), fire forseglingskiver og fire låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme), som vist i [Figur 15](#).



g259844

Figur 15

Kalesje for to personer vist

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tetningsskive | 3. Kalesje |
| 2. Låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme) | 4. Flenshodeskrue ($\frac{1}{4} \times 1\frac{3}{4}$ tomme) |

10

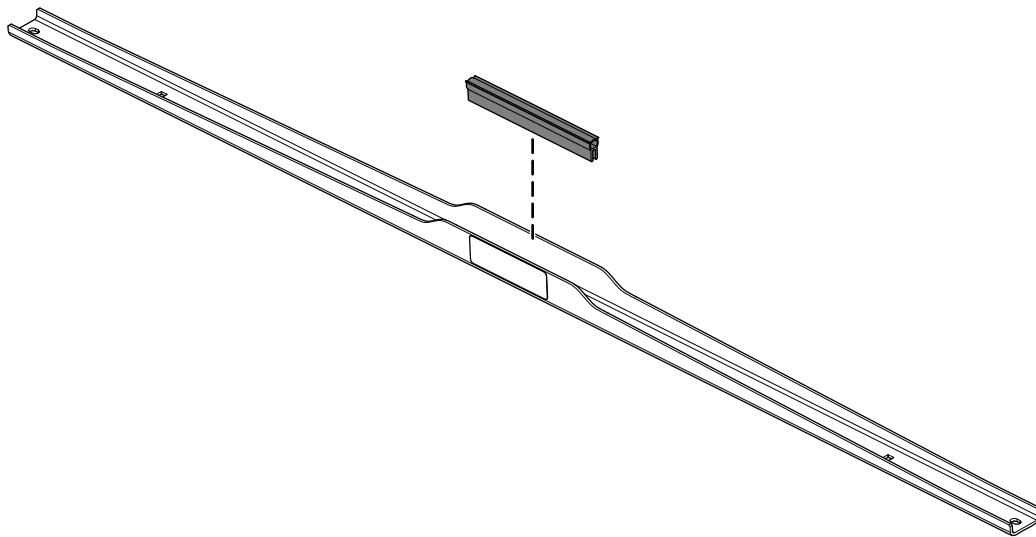
Montere kalesjestøttebraketten

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Støttebrakett for kalesjen
2	Flenshodebolt ($\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$ tomme)
2	Låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme)
2	Tetningsskive
1	Tetningslist
2	Avstandsstykke ($\frac{1}{4}$ tomme)

Prosedyre

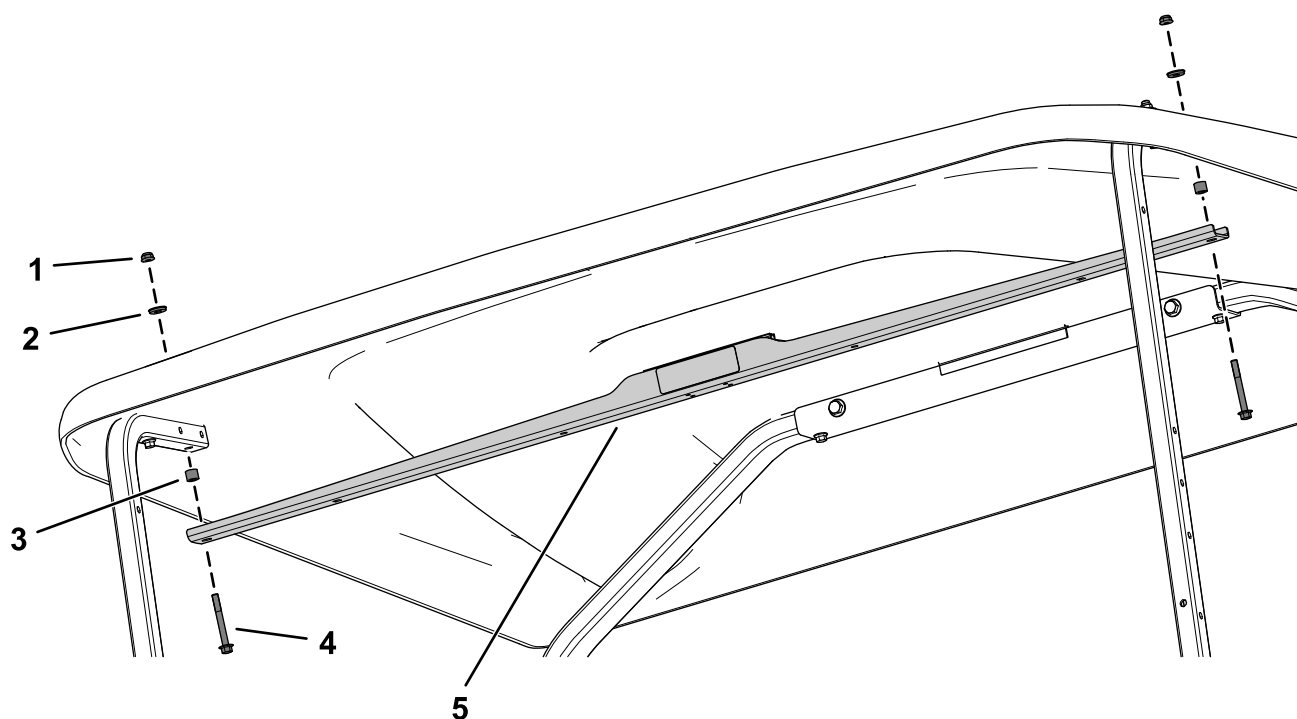
1. Monter tetningslisten på rørmonteringsbraketten ([Figur 16](#)).



Figur 16

g259845

2. Fest kalesjestøttebraketten til de fremre støtterørene og kalesjen med to flenshodebolter ($\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$ tomme), to avstandsstykker ($\frac{1}{4}$ tomme), to forseglingsskiver og to låsemuttere ($\frac{1}{4}$ tomme), som vist i [Figur 17](#).



g259846

Figur 17

Kalesje for to personer vist

- | | |
|--|---|
| 1. Låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme) | 4. Flenshodebolt ($\frac{1}{4} \times 2\frac{1}{4}$ tomme) |
| 2. Tetningsskive | 5. Støttebrakett for kalesjen |
| 3. Avstandsstykke ($\frac{1}{4}$ tomme) | |

11

Montere kalesjestøtterøret

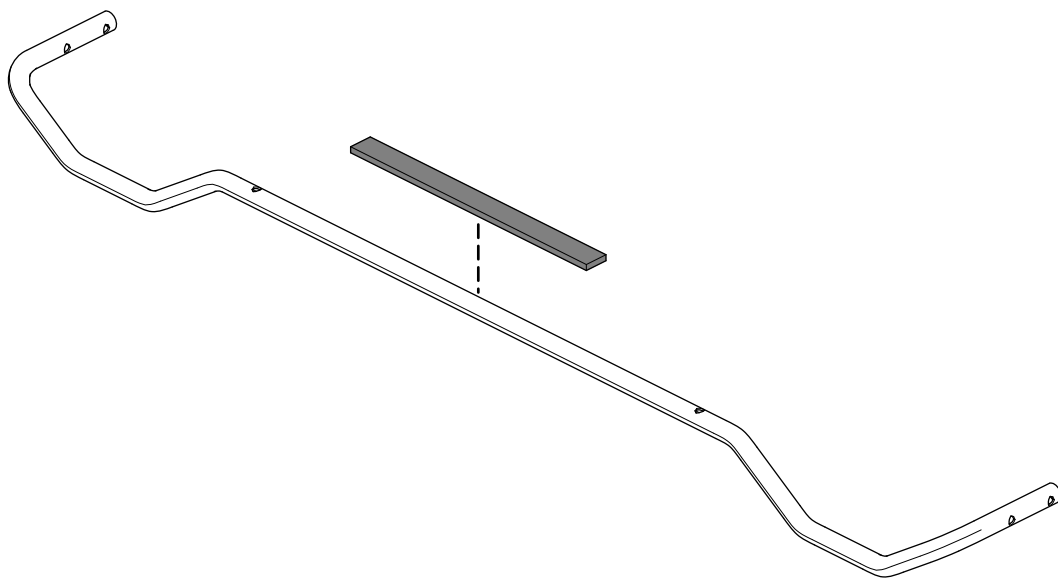
Kun for en kalesje for fire personer

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Kalesjestøtterør
6	Låsemutter (1/4 tomme)
2	Tetningsskive
2	Flenshodebolt (1/4 x 1 1/2 tomme)
1	Skumplate
4	Flenshodebolt (1/4 x 1 1/4 tomme)

Prosedyre

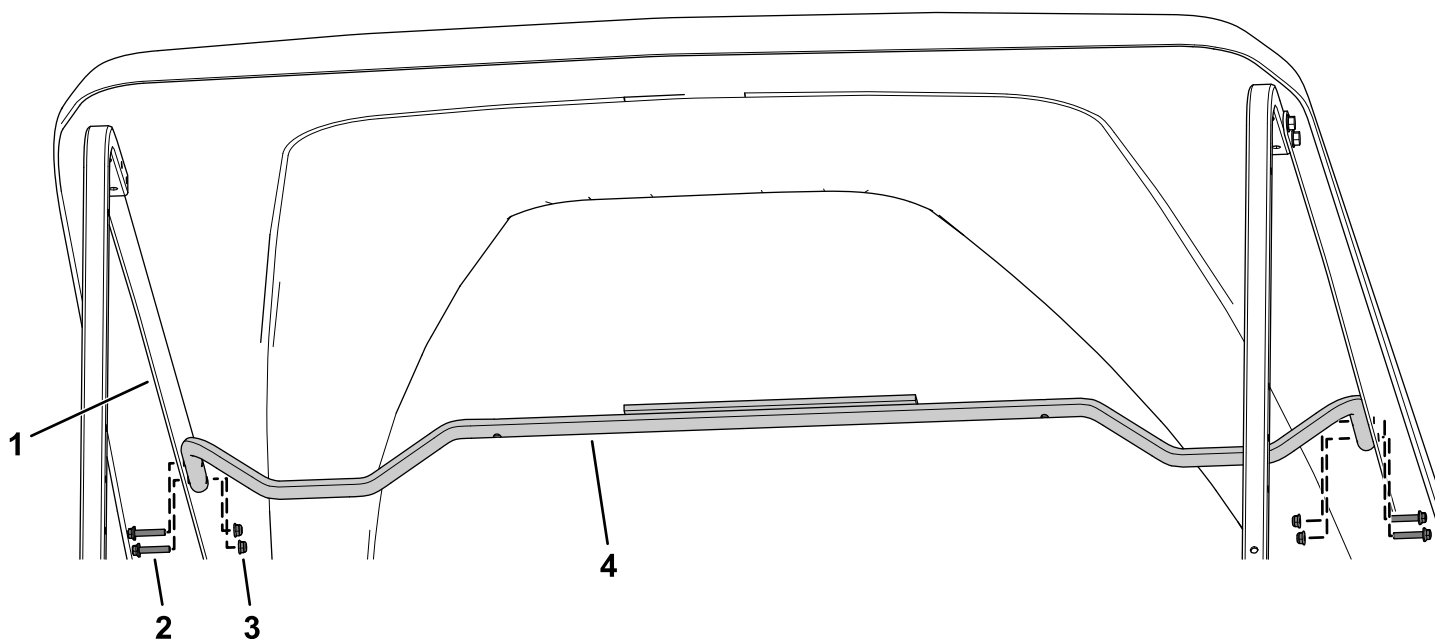
1. Legg skumplaten på kalesjestøtterøret ([Figur 18](#)).



Figur 18

g261160

2. Fest kalesjens støtterør til støttebrakettene for lang kalesje med fire flenshodeskruer ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{2}$ tomme) og fire låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme), som vist i [Figur 19](#).

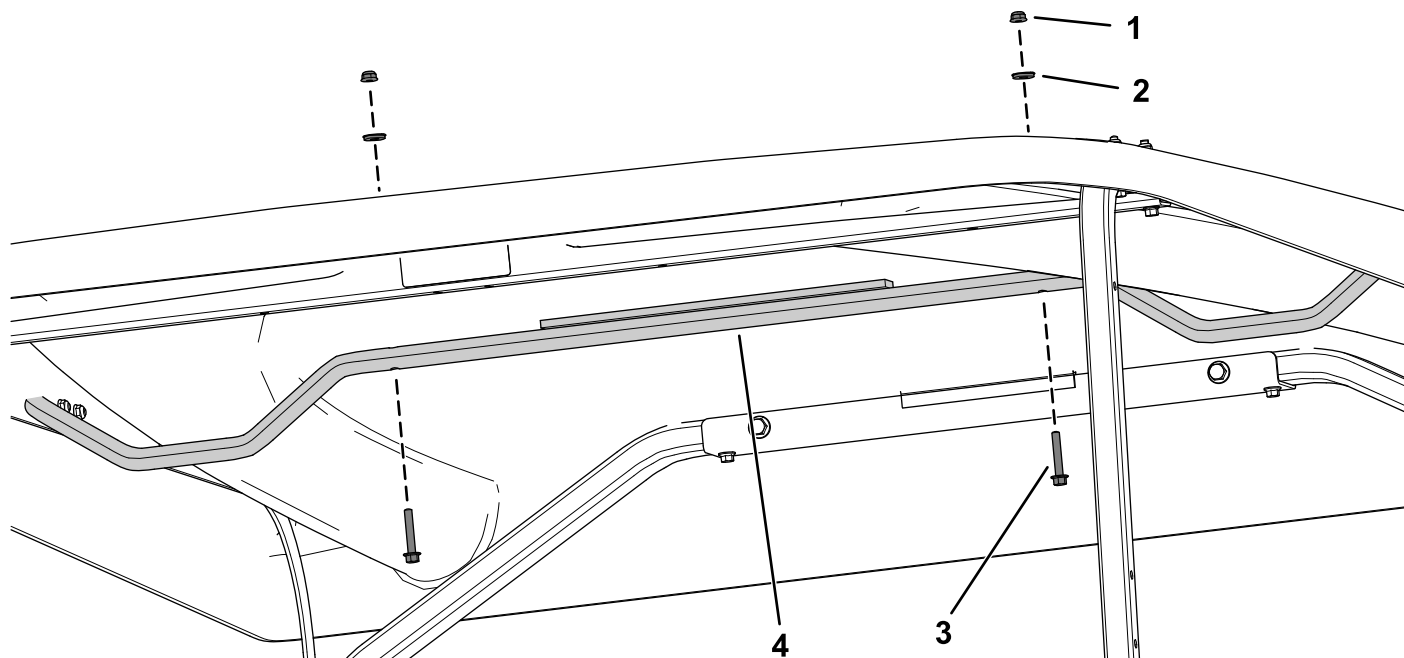


g262068

Figur 19

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Støttebrakett for lang kalesje | 3. Låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme) |
| 2. Flenshodebolt ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{4}$ tomme) | 4. Kalesjestøtterør |

3. Med kalesjens støtterør som mal, bor to hull (6 mm eller $\frac{1}{4}$ tomme) i kalesjen.
4. Fest kalesjestøtterøret til kalesjen med to flenshodebolter ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{2}$ tomme), to forseglingskiver og to låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme), som vist i [Figur 20](#).



g261161

Figur 20

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Låsemutter ($\frac{1}{4}$ tomme) | 3. Flenshodebolt ($\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{2}$ tomme) |
| 2. Tetningsskive | 4. Kalesjestøtterør |

Notat:

Notat:



Toro-garantien

En begrenset toårsgaranti

Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company og datterselskapet Torp Warranty Company, i henhold til en avtale mellom dem, garanterer i fellesskap at ditt kommersielle Toro-produkt ("produktet") er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftemaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

* Produkt utstyrt med timeteller.

Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brukerhåndboken*. Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold og justeringer, kan dette føre til at garantien blir ugyldig.

Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden, er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro. En separat garanti kan gis av produsenten for disse artiklene.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer. Hvis du ikke vedlikeholder Toro-produktet i henhold til anbefalt vedlikehold som oppgitt i *brukerhåndboken*, kan dette føre til at garantikrav blir avslått.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som anses som forbruksdeler, bortsett fra om de er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, kniver, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, kontrollventiler o.l.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter. Tilstander som anses å være utenforliggende krefter inkluderer, men er ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, ikke-godkjent bruk av kjølemidler, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier o.l.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.

Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av en eller annen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med importøren av Toro-produktene.

- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse.
- "Vanlig slitasje" inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer o.l.

Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftningen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

Garanti for dypsyklus- og litium-ionbatterier:

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minske til batteriet er helt brukt opp. Bytte av oppbrukte batterier, på grunn av normal forbruk, er produkteiers ansvar. Batteriene må kanskje byttes ut i løpet av den ordinære produktgarantiperioden for eierens regning. Merk: (Kun litium-ionbatterier): Et litium-ionbatteri har en proporsjonsmessig delegaranti som begynner tredje året og gjelder til og med femte året, avhengig av driftstid og kilowattimer brukt. Les *brukerhåndboken* for mer informasjon.

Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

Verken Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

Merknad ang. motorgaranti:

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje av en separat garanti hvor kravene er fastsatt av det amerikanske miljøforvaltningsorganet EPA (EPA = Environmental Protection Agency) og/eller bilprodusentgruppen CARB (CARB = California Air Resources Board). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Du finner mer informasjon om dette i garantierklæringen for motorutslippskontroll i *brukerhåndboken* eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.